

COPIA

COMUN GENERAL DE FASCIA
PROVINCIA DI TRENTO



COMUN GENERAL DE FASCIA
PROVINCIA DE TRENT

VERBALE DI DELIBERAZIONE N.
VERBAL DE DELIBERAZION N.

82/2025

di data 26 agosto 2025
dai 26 de aost del 2025

del CONSEI DE PROCURA

OGGETTO: Atto di indirizzo per l'indizione di una selezione pubblica per la formazione di una graduatoria finalizzata all'assunzione a tempo determinato di personale nella figura professionale di "Assistente Amministrativo - Traduttore" Cat. C - livello base, 1^ posizione retributiva presso l'Unità Organizzativa dei Servizi Linguistici e Culturali.

SE TRATA: Desposizion de endrez per meter a jir na selezion publica per enjignèr na graduatoria da durèr per tor su personal a temp determinà te la fegura profescionèla de "Assistent Aministratif - Tradutor" de Cat. C - nivel de basa, 1^ posizion de paament, te la Unità Organisativa di Servijes Linguistics e Culturèi.

Il giorno **26** del mese di **agosto** dell'anno **duemilaventicinque**, alle ore **17.15**, convocato dal Procurador, si è riunito, nella sala riunioni, il Consei de Procura con l'intervento dei signori:

Ai **26** del meis de **aost** del an **doimilevintecinch**, da **les 17.15**, chiamà ite dal Procurador se à binà, te la sala de riunion, l Consei de Procura a chel che à tout pèrt i segnores:

	Carica ricoperta <i>Encèria</i>	Presente <i>Tol pèrt</i>	Assente <i>Mencia</i>	
			Giustificato <i>Giustificà</i>	Ingiustificato <i>No giustificà</i>
dott./d.r EDOARDO FELICETTI	Procurador	X		
avv./av. LARA BATTISTI	Conseiera de procura e Vizeprocuradora	X		
dott./d.r BERNARDINO CHIOCCHETTI	Conseier de procura	X		
sig./seg. GIANLUIGI DE SIRENA	Conseier de procura		X	
dott./d.r MATTEO IORI	Conseier de procura	X		
sig./seg. SAMUEL LAZZER	Conseier de procura	X		
sig./seg. MANUEL MAZZEL	Conseier de procura	X		

Partecipa inoltre, senza diritto di voto, la Presidente del Consei General, **Tea Dezulian**.

Partecipa e verbalizza la dott.ssa **Elisabetta Gubert**, Segretario Generale del Comun general de Fascia.

Accertata quindi la presenza del numero legale, il Procurador dott. **Edoardo Felicetti** invita il Consei de Procura a deliberare sull'oggetto indicato.

Tol pèrt ence, senza derit de stima, la Presidenta del Consei General, **Tea Dezulian**.

Tol pèrt e verbalisea la dotora **Elisabetta Gubert**, Secretèr Generèl del Comun general de Fascia.

Zertà che l é l numer legal, l Procurador d.r **Edoardo Felicetti** l envia l Consei de Procura a deliberèr dintornvia l argoment scrit de sora.

DELIBERAZIONE / *DELIBERAZION* N. 82/2025 del / *dai* 26.08.2025

OGGETTO: Atto di indirizzo per l'indizione di una selezione pubblica per la formazione di una graduatoria finalizzata all'assunzione a tempo determinato di personale nella figura professionale di "Assistente Amministrativo - Traduttore" Cat. C – livello base, 1^a posizione retributiva presso l'Unità Organizzativa dei Servizi Linguistici e Culturali.

IL CONSEI DE PROCURA:

visti e richiamati:

- la L.P. 16 giugno 2006, n. 3 e s.m. sulla "*ristrutturazione istituzionale*" in Trentino, ed in particolare l'art. 19 che ha previsto il Comun general de Fascia (C.G.F.), il quale è stato istituito con la successiva L.P. 10 febbraio 2010, n. 1, che ha approvato anche il suo statuto;
- il Decreto n. 234 del 30. dicembre 2010, con cui il Presidente della Provincia ha trasferito al C.G.F. le funzioni amministrative secondo l'art. 8 della L.P. n. 3/2006 e s.m. a decorrere dall'1 gennaio 2011;

dato atto che l'art. 12 dello statuto attribuisce al Consei de procura tutte le funzioni e i compiti non riservati espressamente al Consei general, al Procurador del Comun General e al Presidente del Consei general, ed esercita quindi funzioni di "giunta esecutiva";

ricordata la deliberazione del Consei de Procura n. 7/2025 del 3.2.2025, esecutiva, con cui il Consei de Procura ha approvato l'aggiornamento 2025 al Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2023-2025 contenente gli atti e le funzioni gestionali attribuite alla competenza delle Unità Organizzative dell'Ente e degli organi elettivi del Comun General de Fascia;

richiamata inoltre la deliberazione N. 25-2010 del 29.12.2010, con cui il Consei General ha approvato la Dotazione Organica del personale dipendente di questo C.G.F. indicando anche l'assegnazione alle varie Unità Organizzative ed Uffici dell'Ente delle singole figure professionali previste, nonché i requisiti e le modalità di accesso alle diverse figure professionali;

preso atto che dal mese di maggio una dipendente di ruolo nella figura professionale di "*Assistente Amministrativo - Traduttore*", inquadrata nella categoria C, livello base, si è assentata dal servizio, mantenendo il diritto alla conservazione del posto;

ricordato che con determinazione del Segretario Generale del CGF n. 158/2025 del 9 aprile 2025 era stata indetta una selezione pubblica per la formazione di una graduatoria finalizzata all'assunzione a tempo determinato di personale nella figura professionale di "Assistente Amministrativo-Traduttore" Cat. C – livello base, 1^a posizione retributiva presso l'Unità Organizzativa dei Servizi Linguistici e Culturali;

presto atto che entro il termine stabilito per il giorno 16.05.2025 dall'avviso di selezione pubblica prot. n. 1853 del 10.04.2025 non è stata presentata alcuna domanda di ammissione alla selezione;

ritenuto necessario, per non pregiudicare il regolare espletamento delle attività dell'Unità Organizzativa dei Servizi Linguistici e Culturali, procedere nuovamente con l'indizione di una selezione pubblica per assunzioni a tempo determinato nella figura professionale di "Assistente Amministrativo-Traduttore" Cat. C – livello base, 1^a posizione retributiva;

SE TRATA: Desposizion de endrez per meter a jir na selezion publica per enjignèr na graduatoria da durèr per tor su personal a temp determinà te la fegura profescionèla de "Assistent Aministratif - Tradutor" de Cat. C - nivel de basa, 1^a posizion de paament, te la Unità Organisativa di Servijes Linguistics e Culturèi.

L CONSEI DE PROCURA:

vedù e recordà:

- la L.P. dai 16 de jujn del 2006, n. 3 e m.f.d. dintornvia la "reforma istituzionèla" tel Trentin, e soraldut l'art. 19 che l'ha pervedù l'Comun general de Fascia (C.G.F.), metù su dapò co la L.P. dai 10 de firé del 2010, n. 1, che l'ha aproà ence sie statut;
- l'Decret n. 234 dai 30.12.2010, con chel che l'President de la Provinzia l'ge à dat su al C.G.F. la funzioms aministratives aldò del art. 8 de la L.P. n. 3/2006 e m.f.d., a scomenzèr dal 1^m de jené del 2011;

dat at che l'art. 12 del statut del C.G.F. l'ge dèsc su al Consei de Procura duta la funzioms e i doeres no resservé al Consei general, al Procurador del Comun General e al President del Consei general, e che donca l'fèsc la funzioms de "jonta esecutiva";

recordà la deliberazion del Consei de Procura n. 7/2025 dai 3.2.2025, en doura, con chela che l'Consei de Procura l'ha aproà l'aggiornament 2025 del Pian Integrà de Attività e Organizacion (PIAO) 2023-2025 che l'met dant i documenc e la funzioms de gestion che ge pervegn a la desvaliva Unità Organisatives del Ent e ai orghegn lité del Comun General de Fascia;

recordà ence la deliberazion N. 25/2010 dai 29.12.2010, con chela che l'Consei General l'ha aproà la Dotazion Organica del personal dependent de chest C.G.F. col meter dant ence per ogne Unità Organisativa del Ent la fegures profescionèles pervedudes, e i requisit e la modalitèdes de azes a ogne fegura profescionèla;

tout at che dal meis de mé na dependenta en organich co la fegura profescionèla de "Assistent Aministratif – Tradutor", encadrèda te la categoria C, nivel de basa, l'ha lascià su de lurèr, col derit de mantegnir l post;

recordà che co la determinazion del Secretèr Generèl del C.G.F. n. 158/2025 dai 9 de oril del 2025 l'era stat metù a jir na selezion publica per enjignèr na graduatoria da durèr per tor su a temp determinà personal te la fegura profescionèla de "Assistent Aministratif-Tradutor" Cat. C – nivel de basa, 1^a posizion de retribuzion te l'Unità Organisativa di Servijes Linguistics e Culturèi;

tout at che dant vae fora l termin stabìl per i 16.05.2025 dal avis de selezion publica prot. n. 1853 dai 10.04.2025 no l'è stat portà dant neguna domana de amiscion a la selezion;

conscidrà debeseegn, per poder meter a jir coche carena la atività de la Unità Orsanisativa di Servije Linguistics e Culturèi, se cruzièr endò de meter fora na selezion publica per tor su a temp determinà personal te la fegura profescionèla de "Assistent Aministratif-Tradutor" Cat. C – nivel de basa, 1^a posizion de retribuzion;

preso atto che presso l'Ente non esiste una graduatoria per la figura professionale di "Assistente Amministrativo-Traduttore" in corso di validità;

rilevata pertanto la necessità di procedere alla copertura del posto oggettivo, si conviene di dare mandato al Segretario generale dell'Ente affinché, si attivi come segue:

- di procedere ad indire una pubblica selezione per dotarsi di una graduatoria alla quale attingere per la sostituzione di personale assente con diritto alla conservazione del posto, nella figura professionale di "Assistente amministrativo-Traduttore" da inquadrare in categoria C, livello base, prima posizione retributiva, a tempo pieno (36/36 ore settimanali);

atteso che la copertura finanziaria è assicurata dalla L.R. 27 luglio 2021, n. 5 che all'art. 1 stabilisce che "a decorrere dall'esercizio finanziario 2021 spetta al Comune general de Fascia un contributo annuale in parte corrente pari a euro 170.000,00 per i maggiori oneri derivanti dall'attuazione delle disposizioni in materia di uso della lingua ladina di cui al Decreto Legislativo 16 dicembre 1993, n. 592 [...] per l'attività di traduzione e consulenza linguistica svolta dal Comune General de Fascia anche in favore dei comuni e delle istituzioni pubbliche della Valle di Fassa, della Provincia e della Regione";

Visti:

- la legge provinciale 16 giugno 2006, n. 3 "Norme in materia di governo dell'autonomia del Trentino" e ss.mm.;
- la legge provinciale 27 dicembre 2010 n. 27 e ss.mm.;
- il protocollo d'intesa in materia di finanza locale per l'anno 2022 sottoscritto in data 16 novembre 2021;
- il C.E.L. della Regione Autonoma T.A.A., approvato con L.R. 3 maggio 2018, n. 2;
- lo Statuto del Comune general de Fascia;
- il Regolamento di Contabilità approvato con deliberazione del Consiglio General N. 3-2020 del 23.04.2020;
- il Bilancio di Previsione finanziario 2025-2027 e il Documento Unico di Programmazione (D.U.P.) 2025-2027 approvati con la deliberazione del Consiglio General N. 28-2024 del 23 dicembre 2024;
- il P.E.G. che il Consiglio de Procura ha approvato nella sua parte finanziaria con deliberazione n. 100/2024 del 23 dicembre 2024;

acquisiti sulla presente proposta di deliberazione i pareri favorevoli espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 2, dal Segretario generale sotto il profilo della regolarità tecnico/amministrativa e dal Responsabile del Servizio finanziario sotto il profilo della regolarità contabile;

con l'unanimità dei voti favorevoli, palesamente espressi,

DELIBERA:

1. di stabilire che si provveda ad indire una nuova selezione pubblica per la formazione di una graduatoria finalizzata all'assunzione a tempo determinato di personale nella figura professionale di "Assistente Amministrativo-Traduttore" Cat. C – livello base, 1^a posizione retributiva presso l'Unità Organizzativa dei Servizi Linguistici e Culturali;
2. di considerare il presente provvedimento quale atto programmatico di indirizzo, affidandone la realizzazione al Segretario dell'Ente.

tout at che te chest Ent no l'é en esser na graduatoria per la figura professionèla de "Assistent Aministratif - Tradutor";

considrà donca la besegn de corir i post en argoment, vegn deziù de ge dèr su la encèria al Secretèr generèl del Ent acioche l mete a jir chesta prozedura:

- meter a jir na selezion publica per enjignèr na graduatoria per tor su a temp determinà personal al post de chi che mencia e che à derit de mantegnir i post, per la figura professionèla de "Assistent Aministratif-Tradutor" Cat. C - livel de basa, pruma posizion de paament a temp pien (36/36 ores en setemèna);

vedù che la coridura finanzièla la vegn arsegurèda da la L.R. dai 27 de messèl del 2021 n. 5, che tel art. 1 la stabilesc che "a scomenzèr dal ejercizie finanzièl 2021 ge pervegn al Comun general de Fascia n contribut al an te pèrt ordenèra de € 170.000,00 per speises de più che serf per meter en doura la desposizions en cont de doura del lengaz ladin aldò del Decret Legislatif dai 16 de dezember del 1993, n. 592 [...] per l'attività de traduzion e consulenza linguistica metuda a jir dal Comun general de Fascia ence a favor di Comuns e de la istituzions publiques de Fascia, de la Provinzia e de la Region;

Vedù:

- la lege provinzièla dai 16 de jugn del 2006, n. 3 "Desposizions en cont del goern de l'autonomia del Trentin" e m.f.d.;
- la lege provinzièla dai 27 de dezember del 2010 n. 27 e m.f.d.;
- l protocol de cordanza en cont de finanza locala per l an 2022 sotscrit ai 16 de november del 2021;
- l C.E.L. de la Region Autonoma Trentin-Sudtirol, aproà co la L.R. dai 3 de mé del 2018, n. 2;
- l Statut del Comun general de Fascia;
- l Regolament di Conc aproà con deliberazion del Consejo General n. 3/2020 dai 23.04.2020;
- l bilanz de previzion finanzièl 2025-2027 e l Document Unich de Programazion (D.U.P.) 2025-2027 aproé co la deliberazion del Consejo General n. 28-2024 dai 23 de dezember del 2024;
- l P.E.G. che l Consejo de Procura l'à aproà te sia pèrt finanzièla co la deliberazion n. 100/2024 dai 23 de dezember del 2024;

tout su, en cont de chesta proponeta de deliberazion, i pareres a favor dac ju aldò del art. 185 del Codesc di Enc Locai de la Region Trentin-Sudtirol, aproà co la L.R. dai 03.05.2018, n. 2 dal Secretèr Generèl per chel che vèrda la regolarità tecnich/amministrativa e dal Responsabol del Servije finanzièl per chel che vèrda la regolarità di conc;

con duta la stimes a una, palesèdes aldò de la lege,

DELIBERA:

1. de stabilir che vegne metù a jir na selezion publica per enjignèr na graduatoria per tor su a temp determinà personal te la figura professionèla de "Assistent Aministratif-Tradutor" Cat. C - livel de basa, 1^a posizion de paament, te la Unità Organisativa di Servijes Linguistics e Culturèi;
2. de considrèr chest provediment desche desposizion programatica de endrez e de ge dèr su la encèria al Secretèr del Ent de l meter en doura.

▪ ai sensi dell'art. 183, u.c., del Codice degli Enti Locali approvato con L.R. 03.05.2018 n. 2, ogni cittadino può presentare – entro il periodo della sua pubblicazione all'albo – opposizione scritta e motivata al Consei de Procura, depositandola nell'Ufficio di segreteria che ne rilascerà ricevuta; ▪ coloro che vi hanno interesse e ne sono legittimati possono presentare ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale nel termine di 60 giorni da quando la deliberazione diventa esecutiva o viene loro notificata o da quando ne abbiano avuto effettiva conoscenza; ▪ in alternativa al ricorso al T.R.G.A., coloro che vi hanno interesse possono presentare ricorso straordinario al Presidente della Repubblica solo per motivi di legittimità nel termine di 120 giorni da quando la deliberazione diventa esecutiva o viene loro comunicata o da quando ne abbiano avuto piena conoscenza.	● aldò del art. 183, u.c., del Codesc di Enc Locai aproà co la L.R. dai 03.05.2018 n. 2, ogne sentadin pel meter dant – endèna che la é tachèda fora sul albo - oposizion scritta e motivèda al Consei de Procura e ge la consegnèr al Ofize de Canzelaria, che l dajarà fora n rezepis; • chi che à n enteres e che i é legitimé i pel meter dant recors al Tribunèl Aministratif Regionèl competent, dant che vae fora 60 dis da canche la deliberazion va en दौरa o da canche la ge vegn notifichèda o da canche i n'è stac metui en consaputa a duc i efec; • empede l recors al T.R.G.A., chi che à n enteres i pel meter dant recors straordenèr al President de la Republica demò per rejons de legitimità dant che vae fora 120 dis da canche la deliberazion va en दौरa o da canche la ge vegn comunicèda o da canche i n'è stac metui en consaputa a duc i efec.
--	--

Letto, approvato e sottoscritto.
Let, aproà e sotscrit

IL PROCURADOR / L PROCURADOR
FIRMATO DIGITALMENTE
f.to – dott. Edoardo Felicetti -

LA SEGRETARIA / LA SECRÈTERA
FIRMATO DIGITALMENTE
f.to – dott.ssa Elisabetta Gubert -

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE
RELAZION DE PUBLICAZION

Questa deliberazione viene pubblicata sull'albo telematico del Comun general de Fascia il giorno **27 AGOSTO 2025** per 10 giorni consecutivi.

Chesta deliberazion la vegn publichèda sul albo telematic del Comun general de Fascia ai **27 de AOST del 2025** per 10 dis a do a do.

LA SEGRETARIA / LA SECRÈTERA
FIRMATO DIGITALMENTE
f.to - dott.ssa Elisabetta Gubert -

ESTREMI DI ESECUTIVITÀ
DAC DE METUDA EN DOURA

Deliberazione non soggetta a controlli e perciò esecutiva – salva la sua pubblicazione sull'albo telematico del Comun general de Fascia – col giorno **7 SETTEMBRE 2025**.

Deliberazion no sotmetuda a controis e donca en doura – semper che la vegne publichèda sul albo telematic del Comun general de Fascia – dai **7 de SETEMBER del 2025**.

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.

Copia valiva che l originèl, sun papier zenza bol per doura aministrativa.

Visto / *Sotscrit*: **La Segretaria / La Secrerèra**
FIRMATO DIGITALMENTE
f.to - dott.ssa Elisabetta Gubert -

San Giovanni di Fassa-Sèn Jan, 27 agosto 2025